



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI**

**MAGISTRAT DR.  
PAUL COPPINI**

Seduta ta' l-4 ta' Marzu, 2005

Citazzjoni Numru. 31/1995/2

Bonaventura sive Arthur Farrugia għan-nom u in  
rappreżentanza tas-soċjeta' Fibermar Co Ltd .

vs

Mario Bugeja .

Il-Qorti ,

Rat iċ-ċitazzjoni li permezz tagħha l-attur nomine, wara li  
ppremetta :

Illi l-konvenut jinsab debitur tal-attur nomine fis-somma ta'  
tlett elef u tnejn u tmenin lira Maltin (Lm3082), ammont  
dovut rappreżentanti l-bilanċ ta' prezz ta' diversi prodotti  
lilu mibjugħin u kkonsenjati mill-istess soċjeta' attriċi .

Illi nonostante interpellat diversi drabi sabiex iħallas dan l-  
ammont, il-konvenut baqa' inadempjenti mingħajr ebda  
raġuni valida fil-liġi .

Talab lill-konvenut jgħid għaliex m'għandhiex din il-Qorti :

1. tikkundanna lill-konvenut, iħallas lill-attur nomine s-somma ta' tlett elef u tnejn u tmenin lira maltin (Lm3082), rappreżentanti l-bilanċ ta' prezz ta' diversi prodotti mibjugħin u kkonsenjati lill-konvenut mill-istess soċjeta' attriċi .

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-ittra ufficjali datata 28 ta' Marzu 1995 u tal-Mandat kawtelatorju ta' Qbid ppreżentat kontestwalment u bl-imgħaxijiet kummerċjali b'effett mid-data tal-konsenji relattivi sal-pagament effettiv, kontra l-konvenut minn issa ngunt għas-subizzjoni .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-attur nomine, konfermata bil-ġurament tiegħu .

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut li eċċepixxa:

1. Illi d-domandi attriċi huma nfondati fid-dritt u fil-fatt peress illi l-konvenut ma għamel ebda negozju mas-soċjeta' attriċi .

Salvi eccezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-istess konvenut minnu maħlufa .

Rat il-verbal tal-kontendenti tal-25 ta' Jannar 2002 fejn qablu li l-provi miġbura f'din il-kawża jkunu jgħoddu wkoll għall-kawża konnessa: ċitazzjoni numru 32/1995.

Rat id-digriet tagħha tat-8 ta' Ottubru 2004 fejn ħalliet il-kawża għal-lum għas-sentenza .

Rat in-noti ta' l-osservazzjonijiet rispettivi tal-kontendenti .

Rat l-atti l-oħra kollha tal-kawża, inklużi d-dokumenti ešebiti u l-verbali tax-xhieda mismugħa .

Ikkunsidrat :

Illi permezz ta' din il-kawża l-attur nomine qed jitlob lill-konvenut iħallas is-somma indikatata fiċ-ċitazzjoni rappreżentanti bilanċ ta' prezz ta' diversi prodotti mibjugħa u konsenjati lillu . Il-konvenut eċċepixxa biss illi hu ma għamel ebda negozju ma' l-attur nomine .

Kif tajjeb jindika l-konvenut fin-nota ta' l-osservazzjonijiet tiegħu, skond il-prinċipju legali "**actore non probante reus absolvitur**", jekk l-attur ma jipprova dak li qed jallega ma jistax jirnexxi fit-talba tiegħu . Għaladarba l-attur nomine fil-kawża preżenti qed jallega illi huwa biegh xi prodotti lill-konvenut li tagħhom għadu ma tħallasx, irid allura jressaq provi sodisfaċenti dwar dan sabiex tkun tista' tirnexxi t-talba tiegħu .

Arthur Farrugia għan-nom tas-soċjeta "Fibermar Co. Ltd." qed jippretendi li għandu jiħallas mill-konvenut . Ma esebixxa ebda tip ta' ftehim bil-miktub dwar x-negozju suppost li kien ġie ikkuntrattat bejn is-soċjeta' minnu rappreżentata u l-konvenut. Jgħid biss li kien ftehim verbali . Spjega kif kienet laqqgħetu miegħu terza persuna li qaltli li dan xtaq jarma *showroom* f'Għawdex in rappreżentanza tad-ditta tiegħu, u li kienu ftehm wkoll illi x-xogħol jingħata *on consignment*<sup>1</sup> . In sostenn tal-pretensjoni tiegħu li l-ħlas għandu jsir mill-konvenut, l-attur nomine esebixxa tliet dokumenti u cioe' :

1. kopja fotostatika ta' żewġ *delivery notes* intestati lil "Bellusa Gozo", bil-firma li wara ġiet ikkonfermata illi kienet ta' ċertu Chris Camilleri (Dok. DB 1 a fol. 14 tal-kawza 32/1995) ;

2. kopja fotostatika ta' *facsimili* ta' rendikont dwar *debit balance* li ġie konfermat li kien mibgħut mill-istess Chris Camilleri lill-attur nomine, u li fuqha hemm indikat notament li jgħid li : "*Payment in your name by Bellusa for tyres + battery (delivered to you)*", (Dok. FD. 1 a fol. 41 ta' din il-kawza) ; u

---

<sup>1</sup> Ara depożizzjoni tiegħu tat-28.95 a fol.15 -16 .

3. kopja fotostatika ta' zewg *delivery notes* intestati lil "Mario Bugeja Bellusa (Gozo) fejn f'waħda minnhom tidher firma li l-konvenut aċċetta li hija tiegħu (Dok. A a fol. 70 tal-kawza 32/1995) .

Apparti l-fatt illi qatt ma nġiebet ebda prova dwar l-ammont reklamat fiċ-ċitazzjoni, għax mkien ma jidher illi dawn id-dokumenti jirreferu għas-somma mitluba, ma jirrizultax b'daqshekk illi l-konvenut kien il-bniedem illi attwalment ikkuntratta ma' l-attur nomine . Veru li d-*delivery notes* esebiti jsemmu lil Mario Bugeja, imma b'daqshekk ma jfissirx illi l-istess oġġetti neċessarjament inxtraw minnu . Mhumiex fatturi (invoices) maħruġin lixxerrej u aċċettati minnu bħal ma soltu jsir f'negozju ta' dan it-tip, imma jippruvaw biss illi l-oġġetti ndikati ġew konsenjati lilu . Hekk ukoll l-unika referenza għall-konvenut (proprjament għal-laqam tal-familja tiegħu) illi hemm fir-rendikont esebiti, tindika biss illi kienet saret tpaċija bejn dak li l-attur kellu jagħti lil Bugeja u dak li Camilleri jippretendi li kellu jagħti lil-attur nomine . Anzi jekk xejn aktar dan id-dokument partikolari aktar jikkonferma t-teżi tal-konvenut li ma' dan in-negozju huwa ma kellu xejn x'jaqsam . Aktar minn hekk l-attur nomine jammetti illi l-pagamenti ġeneralment kienu jsiru minn dan Chris Camilleri u meta kienu jitolbu l-ħlas mingħand il-konvenut, dan mal-ewwel kien jirreferihom lill-istess Chris Camilleri<sup>2</sup> . Isemmi wkoll li l-kontijiet kienu jintbagħtu fuq "Fibermar Gozo", "Bellusa Corporation" jew "Bellusa" waħdu . Dan ukoll huwa indikattiv ta' l-istat ta' incertezza ta' l-attur nomine li jidher li baqa' sa l-aħħar ma jafx preċizament ma' min kien attwalment innegozja .

Il-konvenut da parti tiegħu kien ferm aktar inekwivoku fid-depożizzjoni tiegħu . Ikkonferma kif ċertu Pawlu Cassar kien laqqgħu ma' l-attur nomine li xtaq li jifrex in-negozju tiegħu sa Għawdex, imma peress li l-prodotti offruti ma kellhomx x'jaqsmu mal-ġeneru tan-negozju tiegħu, irreferieh lill-imsemmi Chris Camilleri u Emmanuel Debono li kienu fetħu *showroom* bil-*white goods* fi proprjeta' tiegħu ma' ġemb il-*garage* tiegħu. Spjega wkoll kif billi xtaq jgħin lil dawn fin-negozju ġdid li kienu qabdu,

---

<sup>2</sup> *ibid.* a fol. 18 .

ġieli offriehom li jgħibhom ix-xogħol li kienu jordnaw minn Malta, u għalhekk jeżistu *delivery notes* intestati lilu u ffirmati minnu . Imma huwa qatt ma kellu xejn x'jaqsam ma' dan in-negozju u meta kienu jsemmulu xi ħaġa f'dan ir-rigward tal-Fibermar, dejjem kien jirriferehom għal Chris Camilleri. Ċaħad li qatt għamel xi pagament lill-attur nomine, jew li aċċetta li jħallas xi ammont dovut<sup>3</sup> .

Chris Camilleri ikkonferma mingħajr ebda eżistazzjoni l-versjoni tal-fatti mogħtija mill-konvenut . Kien hu, flimkien ma' Emmanuel Debono, li kienu n-negozjaw ma' l-attur nomine, wara li ġew riferuti għaliegħ mill-konvenut . L-ordnijiet dejjem saru minnhom u anke l-pagamenti li kienu jsiru permezz ta' ċekkijiet mibgħuta minnu . Jammetti li kien baqgħalhom xi pendenzi ma' l-attur nomine, imma l-ħlasijiet dovuti baqgħu ma sarux għax ma kienx hemm qbil dwar l-ammont realment dovut. Mitlub ifisser x'kienet ir-referenza għal "Bellusa" fuq ir-rendikont esebit, ix-xhud spjega kif fuq talba ta' l-attur nomine stess kienet saret tapaċija għal parti minn dak li kien dovut minnu u Debono ma' l-ammont relattiv għax-xogħol li l-attur stess kien xtara mingħand il-konvenut u minflok ħallas lill-konvenut hu stess<sup>4</sup> .

F'tali ċirkostanzi l-Qorti hija tal-fehma illi l-attur nomine ma rnexxielhu jasal għall-prova konvinċenti illi huwa tassew kien innegozja mal-konvenut u li kien dan ta' l-aħħar u mhux xi terzi msemmija f'din il-kawża li setgħu kellhom x'jaqsmu miegħu .

Għal dawn il-motivi tiddeċidi l-kawża billi, filwaqt illi tilqa' l-eċċezzjoni tal-konvenut, tiċħad it-talba attriċi bl-ispejjeż kontra l-attur nomine .

### < Sentenza Finali >

---

<sup>3</sup> ara affidavit tal-konvenut ta' l-4 ta' Lulju 2002 a fol. 53 - 54 tal-kawża cit. 32/1995 u kontro-ezami relattiv ta' l-14.2.02 a fol. 62 - 68 .

<sup>4</sup> ara depożizzjoni ta' Chris Camilleri ta' l-24.10.2000 a fol 34 - 40 .

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----